



Fleisch: Versteigerung 2016 vom 30.11.2015

Versteigerung 2016 der Fleischkategorien Luftgetrocknetes Trockenfleisch, Rindfleischkonserven, Luftgetrockneter Rohschinken, Dosen- und Kochschinken, Wurstwaren; präferenzielles Zollkontingent

Rechtliche Grundlagen der Bewirtschaftung der Fleischkategorien:

- Verordnung vom 26. November 2003 über den Schlachtvieh- und Fleischmarkt (Schlachtviehverordnung, SV; SR 916.341)
- Verordnung vom 26. Oktober 2011 über die Einfuhr von landwirtschaftlichen Erzeugnissen (Agrareinfuhrverordnung, AEV; SR 916.01)

Zuteilung: Die ausgeschriebenen Mengen der aufgeführten Fleischkategorien wurden im Versteigerungsverfahren verteilt. Jede kontingentanteilsberechtigzte Person konnte je Fleischkategorie maximal fünf Steigerungsgebote einreichen. Die Zuteilung erfolgte für jede Fleischkategorie, beginnend beim höchsten gebotenen Preis, in abnehmender Reihenfolge der gebotenen Preise. Der zu bezahlende Steigerungspreis entspricht dem Gebotspreis.

Viande: mise en adjudication 2016 du 30.11.2015

Mise en adjudication 2016 des catégories de viande suivantes: Viande de l'espèce bovine séchée à l'air, Viande de boeuf en conserve, Jambon séché à l'air, Jambon en boîte et jambon cuit, Charcuterie; contingent tarifaire préférentiel

Bases légales concernant l'administration des contingents:

- ordonnance du 26 novembre 2003 sur les marchés du bétail de boucherie et de la viande (ordonnance sur le bétail de boucherie, OBB; RS 916.341)
- ordonnance du 26 octobre 2011 sur l'importation de produits agricoles (ordonnance sur les importations agricoles, OIAgr ; RS 916.01)

Attribution: Les quantités des catégories de viande mentionnées étaient mises aux enchères. Toute personne ayant droit à une part d'un contingent tarifaire pouvait soumettre au maximum cinq offres par catégorie de viande. L'attribution des parts d'un contingent s'effectue par ordre décroissant à partir de l'offre la plus élevée. Le prix d'adjudication correspond au prix offert.

Carne: vendita all'asta 2016 del 30.11.2015

Vendita all'asta 2016 delle categorie di carne: Carne secca essiccata all'aria, Conserve di carne di manzo, Prosciutto crudo essiccato all'aria, Prosciutto in scatola e cotto, Insaccati; contingente doganale preferenziale

Basi legali per la gestione dei contingenti:

- ordinanza del 26 novembre 2003 concernente il mercato del bestiame da macello e della carne (ordinanza sul bestiame da macello, OBM; RS 916.341)
- ordinanza del 26 ottobre 2011 concernente l'importazione di prodotti agricoli (ordinanza sulle importazioni agricole, OIAgr; RS 916.01)

Attribuzione: le quantità oggetto del bando delle categorie di carne indicate sono state ripartite nel quadro di una procedura di vendita all'asta. Ogni persona avente diritto a quote del contingente poteva inoltrare al massimo cinque offerte per ogni categoria di carne. L'attribuzione ha avuto luogo, per ogni categoria di carne, partendo dal prezzo più alto offerto, in ordine decrescente dei prezzi offerti. Il prezzo d'aggiudicazione corrisponde al prezzo offerto.

Resultate der Versteigerung; Résultats de la mise en adjudication; Risultati delle procedura di vendita all'asta

Allfällige Beschwerden bleiben vorbehalten. Une procédure de recours demeure réservée, le cas échéant. Sono salvi eventuali ricorsi.

	Rindfleischkonserven Viande de boeuf en conserve Conserves di carne di manzo	Wurstwaren; präferenzielles Zollkontingent Charcuterie; contingent tarifaire préférentiel Insaccati; contingente doganale preferenziale	Dosen- und Kochschinken Jambon en boîte et jambon cuit Prosciutto in scatola e cotto	Luftgetrocknetes Trockenfleisch Viande de l'espèce bovine séchée à l'air Carne secca essiccata all'aria	Luftgetrockneter Rohschinken Jambon séché à l'air Prosciutto crudo essiccato all'aria
Name / Firma, Domizil Nom / Maison, domicile Nome / Ditta, domicilio	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi
ALDI SUISSE AG, Schwarzenbach SG		380'000			224'414
AMD Swiss Sàrl, Attalens		3'000		0	
AOSTE FILIALE (SUISSE) Sàrl, Carouge GE		150'000			25'000
AgriFrance SA, Plan-les-Ouates		20'000	2'000		0
Alimentari Floris SA, Mendrisio		10'000		0	0

Alpe-Import SAGL, Domat/Ems		15'000			
Altinay Food GmbH, Winterthur		1'500			
Ambro Food SA, Rivera		3'000			
Angira S.A., Bioggio		19'000	0	0	8'000
Arrighi Import SA, Lugano		13'000			4'000
Augusto Resinelli SA, Castione		45'000	8'000	0	1'000
Beat Dossenbach, Waldkirch	50'000	0	0	0	0
Bell Schweiz AG, Basel		67'500		0	
Bernasconi SA, Cadempino		17'000		6'000	3'000
Bigler AG, Büren an der Aare					0
Bischofberger AG, Wallisellen		0			0
Bolton Swiss SA, Lugano	125'000				
Bonizzi Alberto AG, Zürich		224'173			
Bottega All' Appetito Fabio + D'Oro, Bülach		500			
C'È GUSTO SA, Balerna		0		0	0
CM vins & alimentation Sàrl, Neuchâtel		0	0	0	0
CRAI Suisse SA, Riazzino	531	4'000			
Cambio Handels AG, Urnäsch		20'000			
Carmona Jesus, Lausanne		6'000			2'500
Casa del Jamon S.A., Altendorf					3'100
Comarsa, Bioggio	10'500	21'000	0	0	16'402
Coop Genossenschaft, Basel		67'500			88'000
Covin AG, Bachenbülach		30'000		0	5'000
DE SIMONI AG, Kriens		9'000			1'500
De Pina José et Helena,, Sierre			736		
Delicarna AG, Pratteln		200			600
Denner AG, Zürich		110'000			
Dupasquier & Cie SA, Vernier		20'000	3'500	5'000	30'000
EGE Import + Export GmbH, Zürich	37'940	0			
Einfache Gesellschaft Rickenbach, Schwyz					0
Emporio Gourmet Sagl, Chiasso		20'000	0	0	0
Erimex SA, Chiasso		32'417		60'000	0
Ernst Sutter AG, Bazenheid		40'000			
FFF Fresh & Frozen Food AG, Wohlen AG		10'000			
Fattoria la Violla di Gianni,, Maschwanden		800			
Ferrarini Suisse SA, Chiasso		120'000	11'500	7'000	50'000
Fleischtrocknerei, Landquart		19'000		0	0
Fleury Michon Suisse SA, Plan-les-Ouates			0		
Fratelli Beretta S.A., Stabio		200'000	3'681	58'407	10'000
Gabbani SA, Lugano		0		0	1'000
Geiser AG, Schlieren		7'000			

Ghioldi SA, Stabio		100'000	7'361	10'000	20'000
Giuseppe Citterio SA, Lugano		896'694	14'722	0	10'000
Gottfr. Hirtz AG, Dübendorf	16'500				
HARBIN SA, Arzo		70'000			0
Hugo Dubno AG, Hendschiken		1'400		0	1'800
I veri sapori DOP del latte di, Magliaso		0	0		0
Kreis Suisse S.A., Rothrist	353'089				
La Brianzola SA, Lugano		6'000		0	6'000
Lactalis Suisse S.A., Küsnacht am Rigi		30'000	0	4'000	0
Lidl Schweiz DL AG, Weinfelden		370'000		15'363	290'000
Macelleria Lardi, Poschiavo		1'500			1'300
My-Store SA, Meyrin			0		0
Negroni SA, Chiasso 1		380'000	20'000		114'805
Neuenschwander R. & H. AG, Grafenried		0			
ORME SA, Bironico		8'000		0	6'700
PRIMAFOOD SA, Chiasso		200'000		40'000	
Phene Importation S.A., Plan-les-Ouates		0	0		0
Pini Suisse SA, Brusio				0	
Pinta SA, Chiasso		9'417			2'000
Pizzagalli SA, Domat/Ems		40'000			
Prada alimentari sa, Bioggio		1'200		250	0
R. Pozzoli, Castasegna		8'000		0	0
REVINI SA, Chiasso		0			0
Rapelli SA, Stabio		13'000			150'000
Rivera Wine & Gourmet AG, Therwil		2'500		0	3'500
SCALA VINI - SCALA GUSTI AG, Leissigen		200		0	100
SOCIETA' ANONIMA CARLO FOPPA, Chiasso		90'000	0	8'000	3'000
Salgrana SA, Paradiso		70'000		2'800	11'221
Schalom Air Catering AG, Glattbrugg		0			
Serfrè SA, Mendrisio		20'000		0	2'000
Società Mastri Macellai Salumieri, Bironico		5'500			740
Sousa vins et comestibles SA, Neuchâtel		10'000			
Susanne Hellmund, Purasca		1'000			
Swisshallal Food Sàrl, Lausanne	1'500	0			
TOGA FOOD SA, Wangen an der Aare	144'940				
Terrani SA, Sorengo		899		3'180	1'000
Thraki GmbH, Schlieren	0	2'800			
VECOM AG, Schwyz		2'800			2'318
Zweifel Pomy-Chips AG, Spreitenbach	30'000	40'000			
Total	770'000	4'086'500	71'500	220'000	1'100'000

	Rindfleischkonserven Viande de boeuf en conserve Conserva di carne di manzo	Wurstwaren; präferenzielles Zollkontingent Charcuterie; contingent tarifaire préférentiel Insaccati; contingente doganale preferenziale	Dosen- und Kochschinken Jambon en boîte et jambon cuit Prosciutto in scatola e cotto	Luftgetrocknetes Trockenfleisch Viande de l'espèce bovine séchée à l'air Carne secca essiccata all'aria	Luftgetrockneter Rohschinken Jambon séché à l'air Prosciutto crudo essiccato all'aria
Einfuhrperiode Période d'importation Periodo d'importazione	01.01.2016 - 31.12.2016	01.01.2016 - 31.12.2016	01.01.2016 - 31.12.2016	01.01.2016 - 31.12.2016	01.01.2016 - 31.12.2016
Zahl der Teilnehmer Participants Partecipanti	11	74	20	35	54
Anzahl Gebote Nombre d'offres Numero di offerte	40	276	54	111	182
Anzahl Teilnehmer, die einen Zuschlag erhielten Nombre de personnes qui se voient adjudger une offre Partecipanti che hanno ricevuto un'aggiudicazione	10	62	9	13	35

Berücksichtigbare Gebotsmenge Quantité totale des offres prise en considération Quantità totale offerta che può essere tenuta in considerazione	1'811'500	5'195'750	317'600	599'250	2'337'700
Tiefstes, voll berücksichtigbares Preisniveau (Fr./kg) Niveau de prix le plus bas intégralement pris en considération (fr./kg) Livello di prezzo più basso che può venir considerato integralmente (fr./kg)	0.11	7.33	7.21	10.10	9.12
Preisniveau mit Zuteilung einer proportional gekürzten Menge (Fr./kg) Niveau de prix et attribution d'une quantité réduite proportionnellement (fr./kg) Livello di prezzo al quale è assegnata una quantità ridotta proporzionalmente (fr./kg)	0.10	7.31	7.20	10.09	9.11
Mittlerer Zuschlagspreis (Fr./kg) Prix d'adjudication moyen (fr./kg) Prezzo medio d'aggiudicazione (fr./kg)	0.20	7.57	7.22	10.21	9.20